

TEATRO ARRIAGA ANTZOKIA
ostirala 11 viernes
19:30 Irrekiera ekitaldia - Opening Gala - Inauguración
20:15 Programa 1 (92') SO
Hondarrak Paula Iglesias & Marta Gómez - EUS, 2022 - 15' Hemen bizi da maltasuna Ainhoa Olaso & Enara García - EUS, 2022 - 14' Alas / Tierra Maddi Barber - EUS, 2022 - 11' Hitzak Josu Martínez - EUS, 2022 - 13' Wild Flowers Karla Crnčević - EUS - CRO, 2022 - 11' Gran Hotel Nazareno Txuspo Poyo - EUS, 2022 - 19' The Bath Maria Inés Gonçalves - PRT - EUS, 2022 - 9'
ostirala 18 viernes
19:30 Amalaria ekitaldia - Closing Gala - Clausura
20:15 Palmaresaren emanaldia - Proyección de Palmarés

larunbata 19 sábado
18:00 Palmaresaren errepikapena - Repetición de palmarés

GOLEM ALHÓNDIGA. SALA 1 ARETOA
azaroko 14 - 18 noviembre
10:00 & 11:30 ZINEBitxiki (59') (ANI)

Franzy's Soup-Kitchen Ana Chubiniidze - GEO, FRA, 2021 - 9'
Cat and Moth India Barnardo - UK - CAN, 2021 - 7'
Cat and Bird Franka Sachse - DEU, 2021 - 8'
Meta Antje Heyn - DEU, 2022 - 4'
The Boy and the Elephant Sonia Gerbeaud - FRA, 2022 - 7'
Laika & Nemo Jan Gademmann & Sebastian Gadow - DEU, 2022 - 15'
Don't Blow It Up Alizbeta Mačáková - CZE, 2022 - 8'
Pon Pon Partyyyy Gobelins & Ancecy Festival - FRA, 2021 - 1'

SO	Sección Oficial - Sail Ofiziala - Official Selection
ZIFF	ZINEBI First Film
BDocs	Beautiful Docs
Focus Ucrania	Focus Ucrania - Ukraine - Ukraina Fokus
Bertoko Begiradak	Views From the Basque Country - Miradas desde Euskadi
SSEE	Sesiones especiales - Saio bereziak - Special Sessions
Mikeldi de Honor	Ohorezko Mikeldia - Mikeldi of Honour
Fútbol, cine y el Mundial	Football, Films and the World Cup
El gesto reflejado	Isiatutako keinua
El atelier de Éric Rohmer	Éric Rohmerren ateliera
ZINEBitxiki	
Urak dakar	



larunbata 12 sábado	igandea 13 domingo	astelehena 14 lunes	asteartea 15 martes	asteazkena 16 miércoles	osteguna 17 jueves
AZKUNA ZENTROA. AUDITORIO					

18:00 Programa 2 (94') SO
All Effort of Men Jean-Gabriel Périot - FRA, 2022 - 13'
Balls Gorana Jovanović - SRB - SVN, 2022 - 22'
Chopping Wood Chips Alize Sotelo & Rita Ataíde Novais - UK - ESP - PRT, 2022 - 3'
Pebble Mathilde Poymitro - FRA, 2022 - 24'
Lo-Tech Reality Guillermo García López - ESP - USA - FRA, 2022 - 8'
Pina Jérémy Depuydt & Giuseppe Accardo - FRA - BEL, 2022 - 24'

20:00 Programa 3 (95') SO
Contracampos Ramón Lluis Bande - ESP, 2022 - 27'
Misaligned Marta Magnuska - POL - LVA, 2022 - 7'
Searching Heleny Esther Vital García - ESP - BRA, 2022 - 29'
Olores Alba Esquinas - ESP, 2022 - 10'
Resting Fog Nikolett Fábrián - HUN, 2022 - 5'
I Didn't Make It to Love Her Anna Fernández de Paco - BIH - ESP - UK, 2022 - 17'

18:00 Programa 4 (99') SO
45th Parallel Lawrence Abu Hamdan - UK, 2022 - 15'
Honey Tanmay Chowdhary, Tanvi Chowdhary - IND, 2022 - 13'
La herida luminosa Christian Avilán - ESP, 2022 - 23'
Stain Shiva Sadegh Asadi - IRN, 2022 - 4'
The Holy Whistle Yingtong Li - CHN, 2022 - 18'
Holy Men David Lovric - CRO, 2022 - 11'
My AI Lover Chouwa Liang - AUS - CHN, 2022 - 16'

20:00 Programa 5 (95') SO
Les Primates Mathis Raymond & Marguerite Thiam - FRA, 2022 - 19'
Well Wishes My Love, Your Love Gabriel Gabriel Garble - MYS - SWE, 2022 - 9'
May the Earth Become the Sky Ana Vjidea - RO - PRT - BEL - HUN, 2022 - 15'
Hierophany Maria Nitek - POL, 2021 - 4'
Sonnenstube Davide Palella - ITA, 2022 - 8'
Letter to a Pig Tal Kantor - FRA - ISR, 2022 - 17'
Caifan Haiku Jonathan Choo - SGP, 2022 - 23'

18:00 Programa 1 (85') Bertoko Begiradak
Influencer Nerea Torrijos - EUS, 2022 - 12'
Irrits Maider Oleaga - EUS, 2022 - 15'
No hay fantasmas Nacho Solana - EUS, 2022 - 14'
Bat Ane Berriotxoa - EUS, 2021 - 20'
Medusak Irati Cano - EUS, 2022 - 10'
Infernuan Iñigo Jimenez - EUS, 2021 - 14'

20:00 Programa 6 (95') SO
The Devil Jan Bujnowski - POL, 2022 - 19'
The Empty Sphere Stéphanie Roland - FRA - FSM, 2022 - 19'
Zoon Jonatan Schwenk - DEU, 2022 - 4'
In Light Alice Fassi - ITA - BGR - FRA, 2022 - 8'
Spiral Salla Sorri & Eva-Maria Koskinen - FIN, 2022 - 18'
Think Something Nice Claudius Gentinetta - CHE, 2022 - 6'
Bergie Dian Weys - ZAF, 2022 - 7'
Live Mara Tamkovich - POL, 2022 - 14'

GOLEM ALHÓNDIGA. SALA 3 ARETOA
17:30 El atelier de Éric Rohmerren ateliera (99')
L'anniversaire de Paula Haydée Caillot - FRA, 1993 - 12' France Diane Baratier - FRA, 1996 - 17' Des Goûts et des Couleurs Anne-Sophie Rouvillois - FRA, 1996 - 21' Les Amis de Ninon Rosette - 1996 - 25' Heurts Divers François Rauscher & Florence Rauscher - FRA, 1997 - 24'

17:30 El atelier de Éric Rohmerren ateliera (103')
Un Dentiste Exemplaire Aurélie Alcaïs, Stéphane Proffet & Haydée Caillot - FRA, 1998 - 12' Une Oihartzunak qui se Dessine Rosette - FRA, 1999 - 10' La Cambure Edwige Shaki - FRA, 1999 - 16' Le Canapé Rouge Marie Rivière - FRA, 2004 - 24' Le Nu à la Terrasse Annie Balkrish - FRA, 2008 - 26' La Proposition Anne-Sophie Rouvillois - FRA, 2009 - 15'

GOLEM ALHÓNDIGA. SALA 5 ARETOA
17:30 The Matchmaker Benedetta Argentieri - ITA, 2022 - 90'
19:30 The Matchmaker Benedetta Argentieri - ITA, 2022 - 90'
21:30 A Flower in the Mouth Éric Baudelaire - FRA - DEU - KOR, 2022 - 67'
17:30 Geographies of Solitude Jacquelyn Mills - CAN, 2022 - 103'
19:30 Polaris Ainara Vera - FRA, 2022 - 78'
21:30 Mutzenbacher Ruth Beckermann - AUT, 2022 - 100'
18:00 Polaris Ainara Vera - FRA, 2022 - 78'
20:00 A los libros y a las mujeres canto Maria Elorza - EUS, 2022 - 72'
22:00 Music for Black Pigeons Jørgen Leth & Andreas Koefoed - DNK, 2022 - 92'

GOLEM ALHÓNDIGA. SALA 7 ARETOA
17:15 My Small Land Emma Kawawada - JPN - FRA, 2022 - 114'
19:30 Death of a City João Rosas - PRT, 2022 - 115'
22:15 Anhell69 Theo Montoya - COL - ROU - FRA - DEU, 2022 - 72'
18:00 Outside Olha Zhurba - UKR - Netherlands - DNK, 2022 - 79'
20:00 Like A Fish on the Moon Dornaz Hajiha - IRN, 2022 - 78'
22:00 How to Save a Dead Friend Marusya Syroechkovskaya - SWE - NOR - FRA - DEU, 2022 - 103'

17:30 Repetición - Cortos Vascos - Programa 1 SO - Errepikapena
19:30 Music for Black Pigeons Jørgen Leth & Andreas Koefoed - DNK, 2022 - 92'
22:00 See You Friday, Robinson Mitra Farahani - FRA - CHE - IRN- LBN, 2022 - 96'
17:30 Repetición - Cortos Vascos - Programa 1 SO - Errepikapena
19:30 See You Friday, Robinson Mitra Farahani - FRA - CHE - IRN- LBN, 2022 - 96'
22:00 Geographies of Solitude Jacquelyn Mills - CAN, 2022 - 103'

MUSEO GUGGENHEIM BILBAO MUSEOA. AUDITORIO
12:00 El gesto reflejado - Isiatutako keinua (79')
18:00 Waters of Pastaza Inês T. Alves - PRT, 2022 - 61'
20:00 Have You Seen This Woman? Dušan Zorić & Matija Gluščević - SRB - CRO, 2022 - 79'
22:00 Nuestra película Diana Bustamante - COL - FRA, 2022 - 74'
12:00 El gesto reflejado - Isiatutako keinua
18:00 Anhell69 Theo Montoya - COL - ROU - FRA - DEU, 2022 - 72'
20:00 Outside Olha Zhurba - UKR - NLD - DNK, 2022 - 79'
22:00 My Small Land Emma Kawawada - JPN - FRA, 2022 - 114'
18:00 Ohorezko Mikeldia - Mikeldi of Honour - Mikeldi de Honor
Agnieszka Holland & Ángeles González-Sinde A Lonely Woman Agnieszka Holland - POL, 1981 - 92'
17:00 Fokus Ukraina - Ucrania - Ukraine Focus (99')
Letter to a Turtle dove Dana Kavelina - UKR, 2020 - 21' One Day in Ukraine Volodymyr Tykhyy - UKR - POL, 2022 - 78'
19:00 Fokus Ukraina - Ucrania - Ukraine Focus (122')
Liturgy of Anti-Tank Obstacles Dmytro Sukholytkyy-Sobchuk - USA - UKR, 2022 - 12' Mariupolis 2 Mantas Kvedaravičius & Hanna Bilobrova - LTU - FRA - DEU - UKR, 2022 - 110'
17:00 Digo vivir José Fernández de la Sota - EUS, 2021 - 48'
19:00 Fokus Ukraina - Ucrania - Ukraine Focus (92')
Peace and Tranquility Myro Klochko & Anatoliy Tatarenko - UKR, 2022 - 12' Ukraine. Overcoming the Darkness Kinodopomoha Collective - UKR, 2022 - 80'
17:00 Urak dakar (104')
A la vuelta del grito Helena Lumbreras & Mariano Lisa - ESP, 1977 - 45' Handsworth Songs John Akomfrah - UK, 1986 - 59' *Subt. - eus-es
19:00 Urak dakar (76')
Territories Isaac Julien - UK, 1984 - 26' Euritan Irati Gorostidi & Arantza Santesteban - EUS, 2017 - 20' Serpent Rain Arjuna Neuman & Denise Ferreira da Silva - NOR, 2016 - 30'
19:00 Ohorezko Mikeldia - Mikeldi of Honour - Mikeldi de Honor
Albert Serra & Cecilia Barrionuevo Cubalibre Albert Serra - ESP, 2013 - 18'

BILBOROCK	SALA BBK ARETOA	BILBOROCK
20:00 Ez bultza egin! (EBE) (Performance)	18:00 Izaro: Limoiari Eztia / Reivindicar la ternura Izaro Andres Zelaeta & Ander Merino Etxebeste - EUS, 2022 - 58'	21:00 Martian Civilization A/V Show (Performance)
	20:00 Velasco Broca vs. Carlo Padial Alegrías Riojanas Velasco Broca - EUS, 2022 - 28'	18:00 Bigarren ekitaldia Ainhoa Ugoitia & Enrique Rey - EUS, 2022 - 62' 20:00 Tetuán Iratxe Fresneda - EUS, 2022 - 95'
	18:00 Garrincha - Alegria do povo Joaquim Pedro de Andrade - BRA, 1963 - 63' 20:00 Next Goal Wins Mike Brett & Steve Jamison - UK, 2014 - 97'	



Bilboko Dokumentalen eta Film Laburren Nazioarteko Jaialdia
International Festival of Documentary and Short Film of Bilbao
Festival Internacional de Cine Documental y Cortometraje de Bilbao

Sponsors / Babesleak / Patrocinadores



Collaborators / Laguntzaileak / Colaboradores



zinebi.eus #zinebi64



Aza. 11 - 18 Nov. 2022

ZINEBI64
Bilbao
Festival
Internacional
de
Cine Documental
de Bilbao
Bilbao
Festival
de
Cine Documental
de Bilbao
Bilbao
Festival
de
Cine Documental
de Bilbao



Galas

ostirala 11 viernes

Teatro Arriaga Antzokia

19:30 **Irekiera ekitaldia · Opening Gala · Inauguración**

ostirala 18 viernes

Teatro Arriaga Antzokia

19:30 **Amaiera ekitaldia · Closing Gala · Clausura**

ZINEBIko Topaketak. Meetings. Encuentros ZINEBI

larunbata 12 sábado

Museo Guggenheim Bilbao Museoa. Auditorio

18:00 **Ohorezko Mikeldia · Mikeldi of Honour · Mikeldi de Honor Agnieszka Holland & Ángeles González-Sinde**

*es-en

A Lonely Woman (Kobieta samotna) · POL, 1981 · 92'

*Subt. · eus-es

Azkuna Zentroa. Sala Bastida Aretoa

11:30 **Fokus Ukraina · Ucraina · Ukraine Focus**

Behin zinemagilea izan nintzen, orain soldadua naiz. Once I Was a Filmmaker, Now I Am a Soldier. Una vez fui cineasta, ahora soy soldado

Participan Olga Beskhemelnytsina, Iryna Kyporenko, Natalie Movshovych, Volodymyr Usyk

*en

Askatasuna aldarrikatuz · Claiming Freedom · Reivindicar la libertad

ZINEBI Meets Peloponnisos International Documentary Festival

Participan Gina Petropoulou, Giorgos Danopoulos, Kalliopi Legaki, Ismini Sakellariopoulou, Aleix Aguilà, Marisol Gil Antillano, Paula Gómez González, Marcos Urquijo Yáñez

*en

asteartea 15 martes

Golem Alhóndiga Bilbao. Sala 7 Aretoa

11:00 **Jean-Luc Godard: Omenaldia · Tribute · Homenaje Nicole Brenez Masterclass**

*en

osteguna 17 jueves

Museo Guggenheim Bilbao Museoa

19:00 **Ohorezko Mikeldia · Mikeldi of Honour · Mikeldi de Honor Albert Serra & Cecilia Barrionuevo**

*es

Cubalibre · Albert Serra · ESP, 2013 · 18'

ZINEBI Industry. Industria ZINEBI

igandea 13 domingo

Azkuna Zentroa. Sala Bastida Aretoa

11:30 **Emakumeak zinemaren jaialdian... Non gaude? Women at Film Festivals... Where Are We? Las mujeres en los festivales de cine... ¿Dónde estamos? Participan**

Izaskun Arandia, Alaitz Arenzana, Maialen Beloki, Anca Caramelea, Mane Cisneros, Hilke Doering, Ana Domínguez, Anette Dujisin, Vanesa Fernández Guerra, Ana Gutiérrez, Gabriela Martí, Garbiñe Ortega, Gina Petropoulou, Estela Rasal, Eva Rivera, Marta Selva, Charlotte Serrand, Anna Solà, Joana Sousa, Alejandra Trelles, María Zafra, Kristina Zorita

*es-en

astelehena 14 lunes

Azkuna Zentroa. Sala Bastida Aretoa

16:00 - 20:00 **ZINEBI Networking Dokumentalen Sorgunea Pitchings Euskadi · Basque Country Modera** Aida Vallejo

Modera Aida Vallejo

Coord. Maui Alena

Tutorías Virginia García del Pino

Epaimahai eta adituak. Jury and experts. Jurados y expertas

Gloria Bretones, Zaida Carmona Jiménez, Anette Dujisin, Cintia Gil, Ainhoa González Sanchiz, Mar Izquierdo, Lya, Noé Mendelle, Elena Mera, Aintzane Pérez del Palomar, Ana Peláez, Charlotte Serrand, Joana Sousa

*Abierto al público · es

Azkuna Zentroa. Sala Iparragirre Aretoa

10:00 - 13:00 **Cantabria · Euskadi Networking. Pitchings Tutoreak eta adituak. Tutors and experts. Tutores/as y expertos/as**

Ione Feijoo, Marisa Fernández Armenteros, Nahikari Ipiña Sádaba, Mar Izquierdo, Victor Lamadrid, Antonio Navarro Cruz

*Abierto al público · es

asteartea 15 martes

Azkuna Zentroa. Sala Bastida Aretoa

16:00 - 20:00 **ZINEBI Networking Dokumentalen Sorgunea. Pitchings Estatua · State · Estado Modera** Aida Vallejo

Modera Aida Vallejo

Tutorías Virginia García del Pino

Epaimahai eta adituak. Jury and experts. Jurados y expertas

Gloria Bretones, Zaida Carmona Jiménez, Anette Dujisin, Cintia Gil, Ainhoa González Sanchiz, Mar Izquierdo, Lya, Noé Mendelle, Elena Mera, Aintzane Pérez del Palomar, Ana Peláez, Charlotte Serrand, Joana Sousa

*Abierto al público · es

asteazkena 16 miércoles

Bizkaia Aretoa UPV/EHU. Sala Elhuyar Aretoa

11:00 **Aukera programa jardunaldi profesionala · Aukera Programme Professional Meeting · Jornada profesional programa Aukera. Pitchings**

Epaimahai eta adituak. Jury and experts. Jurados y expertas María Jesús Díaz (Barton Films), Nagore Eceiza (El Santo Films), Lara Izagirre (Gariza Films)

*Abierto al público · es

Saio bereziak Special Programmes Programas especiales

larunbata 12 sábado

Bilborock

20:00 **Ez bultza egin! (EBE) (Performance)**

Directores · Igor Rezola Iztueta & Juan Pablo Ordúñez / MawatreS · **Zuzendariak**

Participan · Los Voluble, Dano (Zionifik), erra (ber 3), Beñat Kroleam, María Muriadas + Iñaki Billelabeitia, Adrián Romero y Miguel Espiga + Raúl Jiménez · **Parte-hartzaileak**

astelehena 14 lunes

Sala BBK Aretoa

20:00 **Batalla de videos · Velasco Broca vs. Carlo Padiá · Bideoen batalla**

Moderador · Borja Crespo · **Moderatzaile**

Organizator · Caostica · **Antolatzailea**

osteguna 17 jueves

Bilborock

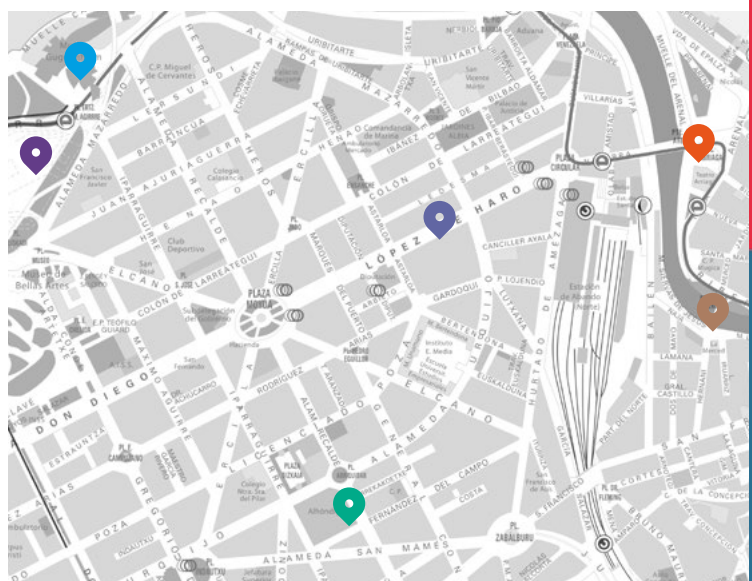
21:00 **Martian Civilization A/V Show (Performance)**

Director · Zabala · **Zuzendaria**

Organizator · NOIZ · **Antolatzailea**

DJ Easyer

Egoitzak · Venues · Sedes



Teatro Arriaga Antzokia 6 €
Plaza Arriaga, 1

Museo Guggenheim Bilbao Museoa 5 €
*3,5€ para Amigos del Museo
Avenida Abandoibarra, 2

Golem Alhóndiga & Azkuna Zentroa 4,5€
*3,5€ para jubilados y desempleados · **jubilatuak eta langabetuak**
Plaza Arriquirbar, 4

Sala BBK
*Entrada gratuita
Gran Vía, 19

Bilborock
*Entrada gratuita
Muelle de la Merced, 1

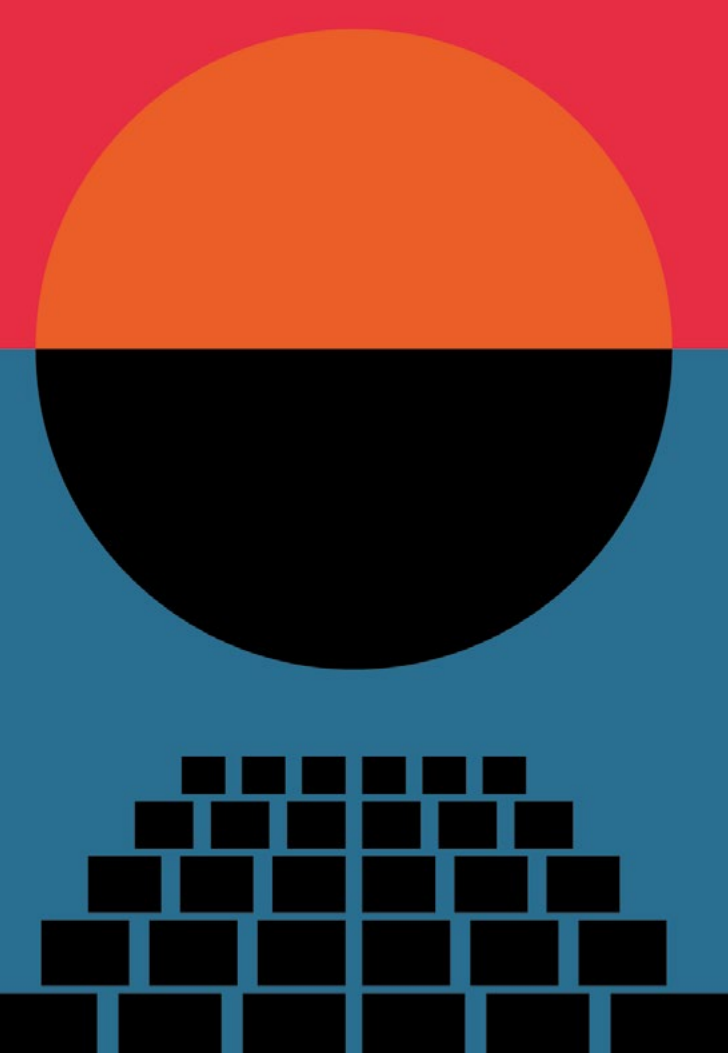
Sala Bizkaia Aretoa UPV/EHU
*Entrada gratuita
Avenida Abandoibarra, 3

*10 sesiorako bonoa / Bono 10 sesiones **35 €**
*Ikasleak eta gazteak -26, jubilatuak eta +60, langabetuak
Estudiantes y jóvenes -26, jubilados y +60, desempleados **20 €**

Ongi etorri Bilbora!
Welcome to Bilbao!!
¡Bienvenida a Bilbao!



Hola	Kaixo	Hello
Adiós	Agur	Bye
Buenos días	Egun on	Good morning
Buenas noches	Gabon	Good night
Hasta mañana	Bihar arte	See you tomorrow
Por favor	Mesedez	Please
Muchas gracias	Eskerrik asko	Thank you
De nada	Ez horregatik	You are welcome
Bienvenida	Ongi etorri	Welcome
Disculpa	Barkatu	Sorry
Sí	Bai	Yes
No	Ez	No
Desayuno	Gosaria	Breakfast
Comida	Bazkaria	Lunch
Cena	Afaria	Dinner
Cortometraje	Film laburra	Short Film
Largometraje	Film luzea	Feature Film
Disculpa, no entiendo	Barkatu, ez dut ulertzen	Sorry, I don't understand
¡Buen provecho!	On egin!	Enjoy your meal!
¡Que lo pases bien!	Ondo ibili!	Enjoy yourself!
Menú del día	Eguneko menua	Today's menu
Mi nombre es Ana	Ni Ana naiz	My name is Ana
Soy directora	Ni zuzendaria naiz	I am a filmmaker
Soy productora	Ni ekoizlea naiz	I am a producer
Soy programadora	Ni programatzailea naiz	I am a programmer
¿Qué tal?	Zer moduz?	How are you?
¿Qué es esto?	Zer da hau?	What is this?
¿Cuánto es?	Zenbat da?	How much is it?
¿Dónde está el cine?	Non dago zinema aretoa?	Where is the cinema theatre?
¿Dónde está el metro?	Non dago metroa?	Where is the underground?
La cuenta, por favor	Kontua, mesedez	The bill, please
Un vino, por favor	Ardo bat, mesedez	One wine, please
Me gusta el festival	Jaialdia gogoko dut	I love the festival
Fiesta	Jaia	Party
¡Felicidades!	Zorionak!	Congratulations!



ERAKUSKETA · EXPOSICIÓN · EXHIBITION 28 FEBRERO FEBRUARY 2022 26 FEBRERO FEBRUARY

Somewhere from here to heaven

Bruce Baillie

Ben Rivers

Eduardo Williams

Apichatpong Weerasethakul

Ana Vaz

ZINEMATEKA } 2022 AIZAROLA | 30 AZAROA
CICLO I · CYCLE I } 2022 NOVIEMBRE | 30 NOVIEMBRE

ZINEMATEKA } 2023 URTARILA | 8 OTSARILA
CICLO II · CYCLE II · CYCLE II } 2023 FEBRERO | 8 FEBRERO

AZKUNA ZENTROA ALHÓNDIGA BILBAO
gizarte eta kultura garaikidea
sociedad y cultura contemporánea
society and contemporary culture
azkunazentroa.eus